

# Programme



The Cast takes a curtain-call.

MELBOURNE DAVID HERMAN THEATRE GROUP  
Saturday, March 14th., 1959, at the Conservatorium

## "THE WOODEN DISH"

A play in 2 acts—4 scenes.

By Edmund Morris. Translation & Adaptation by Dr. I. Cymerman.

### Characters (in order of appearance):

Joel Schwartz (Pop) . . . . .	JACOB WAISLITZ
Clara Black, his daughter-in-law . . . . .	RACHEL LEVITA
Ed Mason, a lodger . . . . .	JACOB LEWIN
Suzy, Clara's daughter . . . . .	CHAYELE STORCH
Shimon Yeger (Joel's friend) . . . . .	ISRAEL ROTHMAN
Harry Black, (Clara's husband) . . . . .	SHIE TIGEL
Michael Black, (Harry's brother) . . . . .	YASHA SHER
Sam Black, (son of Clara & Harry) . . . . .	ANDREW FIRESTONE
Jacob Klein, (Superintendent of Home for the Aged) . . . . .	SAM KING

Time: The present.

ACT 1: Scene 1—A late afternoon in August  
Scene 2—Later that evening.

ACT 2: Scene 1—The following morning.  
Scene 2—The evening of the same day.

There will be interval of 15 minutes between the 1st & 2nd acts.

Decor—architect Robert Rosh, Stage Manager, S. Tigel, Lighting—  
Sid Kosky. Musical accompaniment—Fryda Wilenski.

טעאטער-קרייז א. נ. דוד הערמאן ביי דער "קדימה", מעלבארן

יעקב ווייסליצ'ס  
אויפפירונג

## "די הילצערנע שיסל"

פיעסע אין 2 אקטן — 4 בילדער פון עדמונד מאָריס.  
איבערזעצונג און אַדאַפּטאַציע — דר. י. צימערמאַן.

פערסאָנאַזשן (לויט זייער דערשיינען אויף דער בינע):

יעקב ווייסליצ	. . . . .	יואל שוואַרץ (דער אלטער)
רחל לעוויטא	. . . . .	קלאַראַ בלעק, זיין שנור
יעקב לעווין	. . . . .	עד מאַסאָן, אַ סובלאַקאָטאַר
חיה'לע שמואָרץ	. . . . .	סוזי, קלאַראַ'ס טאָכטער
ישראל ראָטמאַן	. . . . .	שמעון יעגער
שיע מיגעל	. . . . .	האַררי בלעק, קלאַראַ'ס מאַן
יאָשאַ שער	. . . . .	מייקל בלעק, האַררי'ס ברודער
ענדריו פייערשטיין	. . . . .	סעם בלעק, האַררי'ס און קלאַראַ'ס זון
שמעון קינג	. . . . .	דזשייקאָב קליין, פאַרוואַלטער פון זקנים-הויז

ציט — די קעגנוואָרט.

### 2טער אַקט

בילד 1 — צומאַרגנס,  
בילד 2 — אין אַוונט דעמוזעלביקן  
טאָג

### 1טער אַקט

בילד 1 — אַ שפּעטער נאַכמיטאָג  
אין אַוונט,  
בילד 2 — שפּעט אין אַוונט

נאָכן צווייטן בילד פון ערשטן אַקט וועט זיין אַ 15-מינוטיקע פּוּזע.  
דעקאָראַציע: אַרכיטעקט ראַבערט ראָש. בינע-אַנפירונג: שיע מיגעל.  
ליכט-עפּעקטן: סידני קאַסקי.  
מוזיקאַלישע באַגלייטונג: פּרידאָ ווילענסקי.